

EL PAPEL DE LA VOZ

EDICIÓN ESPECIAL SABOR DEL SUR NAVIDAD

DICIEMBRE 2021



Incluye las letras de los villancicos más populares

 lavozdelsur.es



UTE CALANDRIAS

Tu planta de reciclaje



Les desea Felices Fiestas y Feliz Año 2022

¿Conoces la Planta de Reciclaje de Las Calandrias?

La instalación consiste en una planta de reciclaje y compostaje de residuos sólidos urbanos, en la que se aprovecha la materia orgánica contenida en los residuos para la obtención de compost, y se recuperan algunos productos seleccionados in situ, como papel-cartón, vidrio, plástico, férricos y aluminio.

La planta tiene una producción diaria de más de **870 toneladas**.

La planta LAS CALANDRIAS recoge los residuos de:
Arcos, El Puerto de Santa María, Jerez y Rota.



Sumario

-  **4** Jerez en Navidad, una historia de flamenco y tradición
-  **6** Belenes vivientes: la Navidad en carne y hueso
-  **8** El camino a Belén empieza en Jerez
-  **9** Las luces que iluminan la Navidad en Cádiz
-  **10** Ya vienen los Reyes Magos: ilusión, esperanza y kilos de caramelos
-  **12** Planes con los peques esta Navidad en la provincia
-  **15** 10 regalos sin salir de Cádiz para los Reyes del desabastecimiento
-  **20** Diez planes alternativos para disfrutar de una verde Navidad
-  **31** Villancicos

 **lavozdelsur.es**
periodismo en andaluz

Presidente: José Joaquín Carrera Moreno · Director: Paco Sánchez Múgica · Redacción: Francisco Romero, Patricia Merello, Rubén Guerrero, Marta Sánchez Gento, Lucía Velázquez y Valeria Reyes Soto · Fotografías: Juan Carlos Toro, Manu García · Dirección comercial: Carlos Vega (Marketer Global Media) · Diseño original: Jorge Franco · Impresión: onlineprinters.com · Edita: Comunicasur Media S.L. Calle Juan Sánchez, 12 · 11403 Jerez de la Frontera (Cádiz). Fotografía de Portada: Juan Carlos Toro · Depósito Legal CA 433-2015



Jerez en Navidad, una historia de flamenco y tradición

Texto **Valeria Reyes**

Llega la época del año en la que las botellas de anís se convierten en un instrumento, las plazas son presididas por unas candelas en torno a las cuales se reúnen cientos de jerezanos y las peñas, hermandades, asociaciones y bares marcan en el calendario una fecha especial: el día de la Zambomba. Para toda persona que se acerque a este mundo, es importante saber que en Jerez no decimos “zambombá”, con acento agudo en la a, sino zambomba, así tal cual. Este

dato hay que tenerlo en cuenta si usted se acerca por la ciudad a partir de finales de noviembre buscando esta fiesta tradicional, ya que los oriundos de la zona son bastante exigentes con el término.

La segunda nota a tener en cuenta es que nadie se puede asustar si en las letras de los villancicos escucha historias, expresiones y nombres que nada o casi nada tienen que ver con la liturgia navideña. Aquí los villancicos son flamencos, por eso Jesús es “el niño Manué”, María lava la ropita del niño y San José la tiende. Es la historia bíblica del nacimiento de Jesús



llevada a su expresión más popular y cotidiana. Jerez es una ciudad que en estas fiestas parece transformarse en sí misma en un “portal de Belén”, por ello no pocas veces se escucha aquello de que “como en Jerez, la Navidad en ningún sitio”, y es que esta simbiosis de sus recoletas calles de origen árabe y los ecos de los villancicos flamencos parecen acompañar a la perfección esta celebración.

El origen de esta fiesta jerezana se remonta al siglo XVIII y es una fiesta que surge en los patios de vecinos y en los barrios flamencos de Jerez, donde desde el mes de diciembre las letras populares navideñas comenzaron a cantarse por compases flamencos y donde nunca podía faltar el vino y la comida.

Si es la primera vez que viene a Jerez para descubrirlas o bien está deseando volver a vivirlas tras un año sin ellas a causa de la pandemia, aquí lanzamos una serie de recomendaciones de las más típicas. Si empezamos por las de calle, no pueden faltar las que se celebran en la Plaza Plateros, en la Plaza de la Yerba, en la Cruz Vieja o en la Plaza Belén.

Si la opción son hermandades, no pueden olvidarse las más señeras como La Yedra, Las Tres Caídas, La Viga, La Borriquita o Las Angustias; si nos decantamos por bares, El Chiri de Santiago, el Bar Juanito, Tabanco La Reja, Casa Sánchez son buenas muestras de ello, e incluso en los últimos años bodegas como Fundador se han sumado a esta celebración. No tiene pérdida: el fuego nunca falta, una copa de oloroso, unos pestiños y un zambombero presidiendo la fiesta navideña más genuina de Andalucía.





Belenes vivientes: la Navidad en carne y hueso

Texto **Marta Sánchez Gento**

Los Belenes Vivientes de Coto de Bornos y San Roque serán los primeros en celebrarse en la provincia de Cádiz, pues tendrán lugar el día 11 de diciembre. Pero no serán los únicos. En el de San Roque, teniendo en cuenta las cifras de años anteriores, se espera la participación de 200 figurantes, repartidos en distintos puestos de comidas y artesanía y en las escenas más habituales de los belenes tradicionales, además de la intervención de distintos coros de coplas navideñas. La recaudación se destinará, como cada año, a fines solidarios.

El sábado 18 de diciembre, tras la suspensión por el covid, volverá a celebrarse el Belén Viviente de Espera, que se celebrará en el Castillo de Fatetar y en sus laderas, y

también el de Arcos de la Frontera, municipio que abre la ruta de los pueblos blancos de la provincia de Cádiz y que cuenta con un centro urbano declarado conjunto histórico-artístico. Su Belén Viviente está declarado de Interés Turístico de Andalucía, convirtiéndose así en uno de los más importantes y concurridos de toda España.

Se trata de un Belén histórico en el que participan más de medio millar de vecinos transformados en mercaderes, escribanos, artesanos, ganaderos y todo tipo de oficios de la época. Este año, se espera la visita de más de 20.000 personas, que disfrutarán de la representación de escenas de la historia de Jesucristo, como la boda hebrea, la huída a Egipto, la Visitación, la búsqueda de posada, la Natividad, la visita de los Reyes Magos, el empadronamiento y distintas escenas de la vida cotidiana.



BARBADILLO

DESDE 1821

200 años

Origen, experiencias y sueños

BARBADILLO





El camino a Belén empieza en Jerez

Texto **Valeria Reyes**

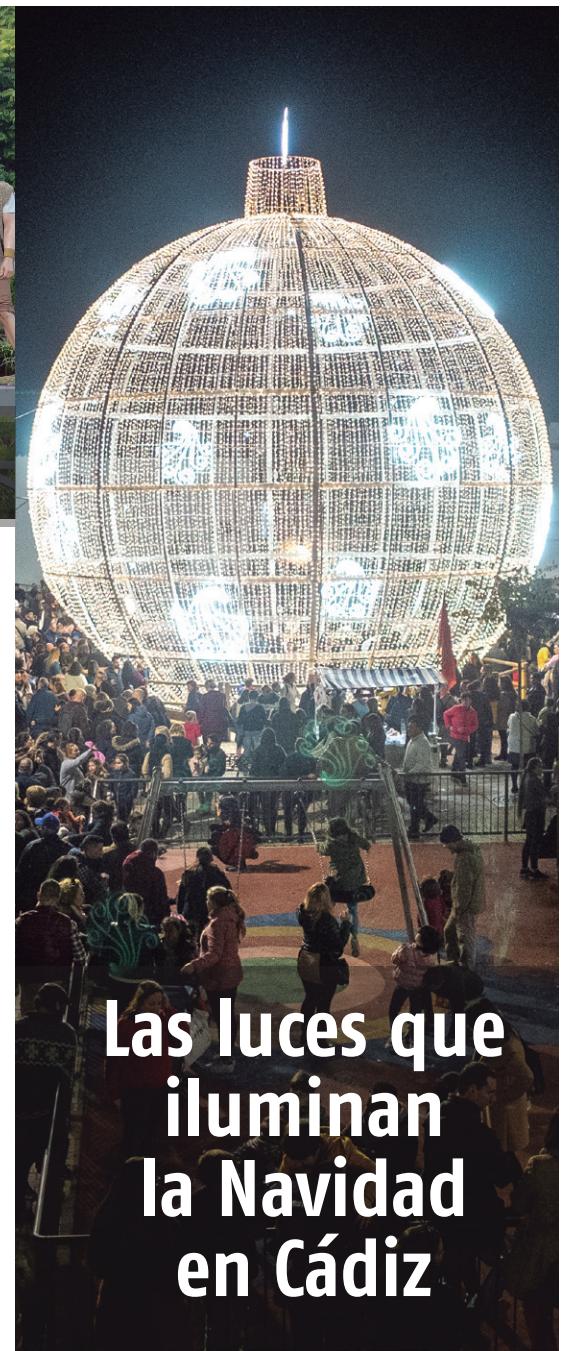
Si las Zambombas se han convertido en el ícono incontestable de Jerez en Navidad, la tradición belenística en absoluto se queda atrás. Una asociación de peso, como la de Belenistas de Jerez, se encarga desde hace más de 40 años de organizar una de las muestras más esperadas en toda la ciudad: la de dioramas en los Claustros de Santo Domingo. Esta costumbre popular hunde sus raíces en la misma historia de la ciudad. Los hogares y casas particulares, especialmente los palacios de la nobleza, exhibían sus nacimientos desde el siglo XVII, recogiendo así la tradición que introdujo desde Nápoles Carlos III.

Los Claustros de Santo Domingo es el espacio que típicamente ha recogido esta muestra, un antiguo convento dominico levantado sobre una fortificación almohade en el siglo XIII, que fue ampliándose con el paso de los años. Esta joya gótico-mudéjar comenzó a

construirse en el año 1436, concluyendo su construcción 159 años después.

Ahora, desde principios de diciembre alberga numerosas colas de familias jerezanas que no se quieren perder esta exposición navideña. Este año, la muestra tendrá como sede la Sala de Profundis de Los Claustros de Santo Domingo desde el 4 de diciembre al 8 de enero, en horario de 11 a 14 horas y de 18 a 21 horas.

Unos 20 dioramas en diversos estilos creados por maestros artesanos del belén completan este recorrido, en el que se pueden ver nacimientos al estilo tradicional, pero también gitano o incluso mexicano. Composiciones sorprendentes, iconografías diversas, uso de la luz y los paisajes desde diferentes perspectivas y un sinfín de detalles para ser contemplados con calma. A la salida, no se olvide de comprar unas castañas en el puesto de Santo Domingo y contemplar otra gran estampa, la del Belén Monumental que cada año se realiza justo en la puerta de la iglesia, en la Alameda Cristina. Delicia navideña en su conjunto.



Texto **Patricia Merello**

Los ayuntamientos de la provincia se han esmerado este año en el montaje de los alumbrados con formas y motivos originales para las fechas navideñas después de la extraña Navidad que se vivió el año pasado.

El turrón, los Reyes Magos, los belenes y miles de bombillas de colores. ¿Qué es una Navidad sin su iluminación? Ese conjunto de luces que alumbran las calles para ofrecer un ambiente navideño en la provincia. Jerez empezó a instalarlo a mediados de septiembre en la zona de la iglesia de Santo Domingo. Mientras tanto, Iluminaciones Ximénez se encarga un año más de montaje.

En cambio, Cádiz encendió sus luces el 26 de noviembre, coincidiendo con el Black Friday, día especial para el comercio. A finales de octubre ya se podían ver a los operarios colocando el cableado. Desde el 6 de diciembre lucen engalanadas las calles de El Puerto, que ha dedicado un presupuesto de casi 230.000 euros, “el mayor de su historia”, al alumbrado navideño, que tiene elementos inéditos. Por su parte, San Fernando colocará 67 arcos decorativos, con al menos mil puntos de luz y sus bombillas led llegarán más allá del centro volviendo a Hornos Púnicos.

Al igual que la capital, Chiclana inauguró su iluminación extraordinaria con campanas y cajas de regalos el 26 de noviembre ampliando el número de bombillas y llegando a zonas residenciales que hasta ahora nunca se habían incluido.

Las luces que iluminan la Navidad en Cádiz



Ya vienen los Reyes Magos: ilusión, esperanza y kilos de caramelos

Los ayuntamientos de la provincia gaditana esperan que el 5 de enero de 2022 pequeños y mayores puedan volver a disfrutar de la gran cabalgata suspendida el año pasado

Texto **Patricia Merello**

Las sonrisas que arrebató la pandemia volverán el día más especial del año para los más pequeños. Los magos de Oriente están de camino y, este año, todo apunta a que podrán hacer su parada en la provincia de Cádiz con cierta normalidad. La ilusión de los niños y niñas invadirá las calles el día 5 de enero, aunque, todavía, la organización de la cabalgata de Reyes Magos está en el aire.

Los ayuntamientos trabajan desde hace meses para que los tres magos puedan sa-

ludar a las familias junto a sus séquitos, una estampa casi olvidada desde que irrumpió la crisis. La Navidad llega cargada de esperanza y buena vibra de modo que las concejalías de Fiestas se estrujan la cabeza para que las carrozas puedan lucirse y miles de caramelos sobrevuelen las cabezas de la población.

De momento las asociaciones de Reyes Magos de distintas localidades ya han nombrado a las personas que encarnarán a Sus Majestades y los vecinos ya preparan sus desfiles y reúnen a los pequeños que deseen participar en el gran día. En Jerez, los sabios de Oriente serán la diseñadora



Amparo Macías, el gerente de Clínicas Beiman, Benjamín Ruiz y Daniel Herrera Díaz, gerente de Jupe Jerez.

La magia llegará a Cádiz con Javier Córdoba, gerente del Grupo Catering El Faro como Melchor, Sergio González, director de Área como Gaspar y Antonio Rivas, administrador de fincas y autor de carnaval, como Baltasar. La cabalgata repartirá unos 13.000 kilos de caramelos, con la novedad de que serán sin azúcar y sin gluten, para que todo el mundo pueda comerlos sin problemas.

La capital celebrará la festividad en función de la evolución de la pandemia. Así, barajará alternativas e incluso piensa en el itinerario para no ocupar los dos carriles de la Avenida dejando más espacio para la separación del público. El Ayuntamiento se mantiene a la espera con las carrozas y el presupuesto de 27.170 euros para los caramelos que deben estar envueltos de forma individual, ser de goma y de sabores variados.

Otra de las ciudades que aguarda con ansia el 5 de enero es El Puerto, que prepara una cabalgata a lo grande. El evento promete, ya que cuenta con novedades entre las que destaca el rediseño de las 10 carrozas realizado por el propio concejal de Fiestas, David Calleja. “No se parecerán a ninguna carroza de ninguna cabalgata de Reyes de España, será algo único y original”, comentó el edil que ya ha anunciado a los elegidos para encarnar a Sus Majestades. Miguel Ángel González Silva, como representante de la Flave, será Melchor, el empresario Francisco Aldana Mateo será Gaspar y el comerciante Antonio Álvarez Martín, Baltasar.

En San Fernando, el Ayuntamiento ha destinado un presupuesto base de 38.014,54 euros para que el diseñador gráfico Javier León, el empresario de la construcción Manuel Cotariella y el economista José Martín Pérez, se suban a los tronos. Ya vienen los Reyes para cumplir sueños y devolver la alegría a las calles.

Planes con los peques esta Navidad en la provincia

Texto **Marta Sánchez Gento**

MERCADO NAVIDEÑO DE CONIL

Se celebrará del 4 al 8 de diciembre en la Plaza Torre de Guzmán, uno de los monumentos más emblemáticos de la zona. El casco histórico de este pueblo costero merece una visita por sí solo, pero en Navidad debería convertirse en visita obligada por la decoración de sus calles y por el mercado de artesanía que se instala en su plaza. Organizado por la Asociación de Artesanos Reunidos del municipio, cuenta con todo tipo de objetos navideños elaborados a mano, además de con exhibiciones de danza oriental, juegos y atracciones, animaciones de calle, talleres infantiles y espectáculos de fuego.



ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE EN CÁDIZ

En la Plaza de San Antonio, junto con la pista de hielo, se instalarán otros espectáculos navideños, que también se complementarán con la feria de artesanía de la Plaza de la Catedral. El Ayuntamiento de Cádiz ha informado de que, además, se dará a conocer un programa de actividades al aire libre para niños pensadas para disfrutar durante las vacaciones de navidad, como actuaciones infantiles y talleres de juegos. Durante estos días, los niños y niñas también podrán enviar sus cartas a los Reyes Magos a través de los distintos buzones que se instalarán en la Plaza de San Juan de Dios, Plaza de San Antonio, Plaza San Francisco, Glorieta Ingeniero La Cierva, Plaza San José y la Avenida de la Constitución de 1812 esquina con la Avenida Andalucía.

PISTA DE HIELO DE LA PLAZA SAN ANTONIO

Permanecerá abierta del 26 de noviembre al 9 de enero en la Plaza de San Antonio, en el centro de Cádiz. Esta actividad, que es uno de los grandes reclamos de la campaña, está organizada por el Ayuntamiento de Cádiz en colaboración con la asociación Cádiz Centro Comercial Abierto y la Asociación de Comerciantes de Extramuros. Ubicada en una de las zonas con más ambiente navideño de la capital gaditana, los niños podrán disfrutar del patinaje sobre hielo y participar en otras actividades y espectáculos alejados, que tendrán lugar al aire libre durante las vacaciones escolares.

*Felices
Fiestas*
San Roque
Ayuntamiento



EL ZOO DE JEREZ

Como cada año, el Zoo de Jerez prepara una programación especial para la campaña de Navidad. Entre ellas, se espera con especial anhelo la llegada de los camellos reales y la entrega de cartas al cartero real. Durante estas fechas, el Zoo, además de presentar una original decoración navideña, contará con horarios especiales para que todos los niños y niñas puedan visitarlo acompañados de sus padres.



'WONDERLAND', MUSICAL INFANTIL EN EL TEATRO VILLAMARTA

Wonderland es un musical recomendado para niños a partir de 5 años que tendrá lugar el día 3 de enero en el Teatro Villamarta, en Jerez. El espectáculo se sitúa en un futuro no muy lejano donde la cultura y el conocimiento están totalmente prohibidos: no se puede leer, ni ir al teatro ni tan siquiera escuchar música. En este contexto, los niños son educados según sus capacidades para

JUVELANDIA

Tras el paréntesis forzado por la situación sanitaria, el recinto ferial de IFECA, en Jerez de la Frontera, volverá a acoger una nueva edición de este evento, entre el 26 de diciembre y el 4 de enero, con el objetivo de convertirse en el gran centro de ocio para los más jóvenes. Como en cada edición, Juvelandia contará con actividades de todo tipo, como talleres de juegos, deportes, colchonetas hinchables, ludoteca infantil o atracciones. La pasada edición se clausuró con la visita de más de 35.000 personas, convirtiéndose así en una de las actividades de Navidad más importantes y concurridas de toda la provincia.

desempeñar roles muy específicos dentro de la sociedad. Wonderland es el único lugar del planeta donde aún queda algo de esperanza para recuperar la libertad de pensamiento, pero está oculto a la espera de que "los elegidos" lo saquen a la luz. De esta manera, el musical trata conceptos tan importantes como la desigualdad, la discriminación o la alienación de la sociedad, y hace reflexionar sobre valores como la amistad, la empatía, la generosidad, la tolerancia o el respeto.

10 regalos sin salir de Cádiz para los Reyes del desabastecimiento

Texto P. S. Música

A las navidades más caras en décadas por la inflación se suma una crisis mundial de abastecimiento y logística que ha provocado que sean ya varias las semanas en las que todo el mundo anda anticipando las compras con vistas a Nochebuena

y Reyes Magos. Como siempre, la solución al problema suele estar más cerca de lo que pensamos. Comercio de proximidad, artesanía kilómetro cero y productos de la tierra son las propuestas que lanzamos desde esta edición especial Navidad de El Papel de La Voz para sortear estas dificultades y llegar a tiempo en estas fechas tan señaladas con regalos originales con origen gaditano.



Con papel y punto. Encuadernaciones únicas, agendas artesanales y personalizadas. Productos hechos a mano y piezas únicas de artesanía de papel y cartonaje artístico. conpapelpunto.com

Un pieza arqueológica en tu casa. Herakles se dedica a la reproducción de piezas arqueológicas, especialmente relacionadas con la historia de la Gades trimilenaria. Un Hércules gaditano o un ídolo fenicio son algunas de las sorprendentes piezas que suponen un regalo espectacular. herakles.es



Textiles y estampados únicos. La jerezana Victoria Tarrio es la impulsora de Made in Tarrio tienda que vende artículos con estampados que no repite en otras piezas, para las que utiliza materiales defectuosos a los que da una segunda vida. Bolsos, mochilas, fundas para gafas, sudaderas... todo original e inimitable.

madeintarrio.com



Unos Abraham Zambrana son unos zapatos artesanos y exclusivos que solo calzara el agraciado con un regalo que es un lujazo. Natural de la ELA jerezana de La Barca, el calzado hecho a mano de Zambrana da la vuelta al mundo. abrahamzambrana.com

Productos gourmet con sello gaditano. Ca' Moña es una empresa trebujenera especializada en manjares de la provincia. Preparan unas preciosas cajas decoradas por dentro y por fuera que envían a toda España. Pueden incluir desde quesos y cervezas artesanas hasta salazones y algas para alta cocina.

productoscadiz.com



Arte sano con Nerea Natsia. Sus joyas artesanales se envían desde Cádiz a toda España. Diseños exclusivos, elementos cosidos a mano... originales pulseras, pendientes y colgantes.

TLF 680 969 471

Magenta Artesanas de Jerez. Las mujeres de esta asociación ofrecen todo tipo de artesanías. Desde las cerámicas de Candela Paralelo hasta las esculturas, láminas o cuadros de Amanda

Román. Más info y pedidos en
[@asociacionmagenta](https://www.instagram.com/asociacionmagenta)



Algún libro, siempre en librerías de siempre. Si estás pensando en regalar libros no dudes en acercarte a alguna de las muchas librerías de toda la vida que pueblan los municipios de la provincia. La Luna Nueva en Jerez o La Cápsula en Cádiz son opciones ideales.

Mantas, ponchos, bufandas y otros artículos, elaborados con lanas de alta calidad en la fábrica de mantas de Grazalema. Mario Sánchez forma parte de la cuarta generación de productores de mantas de la única fábrica que se mantiene, a las afueras del pueblo. mantasdegrazalema.com



2nu2 macramé. Decoración, hogar, complementos, eventos y todo lo que imagines en esta firma de emprendedores de El Puerto. Sus tapices de macramé son un regalo ideal y sorprendente. [@2nu2_macrame](https://www.instagram.com/2nu2_macrame)

Goyesco: el primer vermut Ámbar del mundo



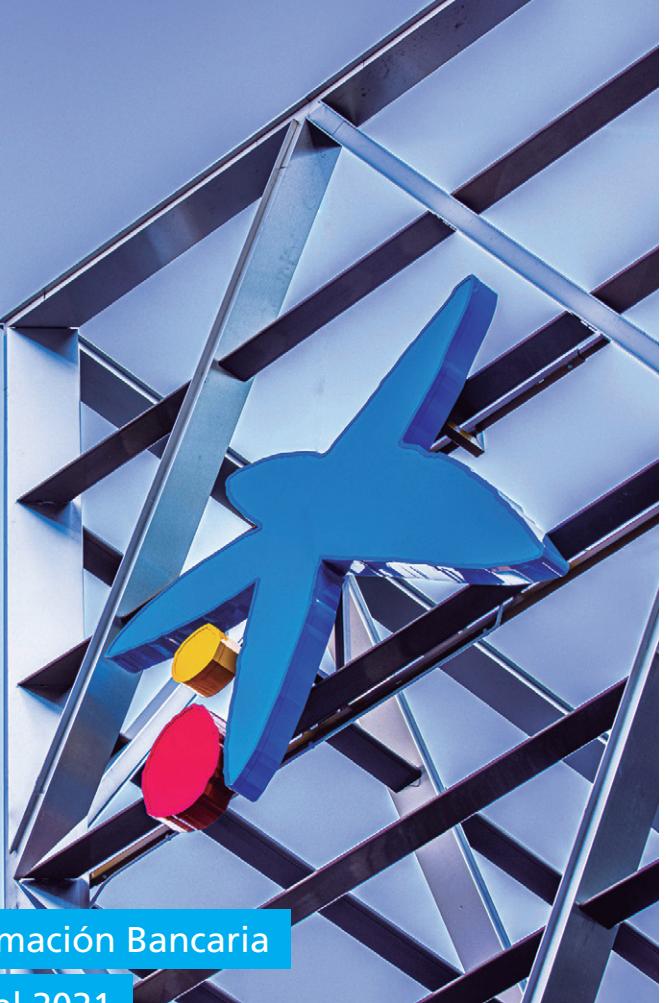
Lo elabora la bodega Delgado Zuleta con amontillados de la casa, en los que maceran una selección de botánicos naturales inspirados en la vegetación virgen de Doñana.

Es el segundo vermut de la gama, tras el éxito de Goyesco, que fue el primer vermut creado a partir de la manzanilla.

En la primavera de 2019 veía la luz Goyesco, el primer vermut elaborado a partir de la manzanilla de Sanlúcar, en concreto de la mítica La Goya de Delgado Zuleta. Su extraordinaria acogida animó a la bodega sanluqueña a crear Goyesco Ámbar, un vermut en el que el vino base es una selección de amontillados de las gamas Zuleta y Monteagudo en sus diferentes escalas. En esta compleja combinación maceran una selección de extractos de plantas naturales inspirados en la flora habitual de los espacios naturales del entorno de Sanlúcar; mejorana, ajenjo, genciana o salvia, entre otras plantas aromáticas.

Una vez que los botánicos ya han aportado al vino base sus nuevas notas, el vermut envejece en botas envinadas de amontillado durante un mínimo de 6 meses. De esta manera, este vermut presenta un singular color ambarino brillante, y en nariz es muy agradable, con notas especiadas y a almendra, con un fondo de madera noble, propio de la larga crianza del amontillado. En boca es muy intenso y equilibrado. Está disponible en la tienda online delgadozuleta.com





CaixaBank,
Mejor Transformación Bancaria
del Mundo en el 2021

La confianza de nuestros **21 millones de clientes** y una manera diferente de hacer banca, **cercana y comprometida con las personas y la innovación**, nos han permitido ser hoy reconocidos mundialmente por *Euromoney* con este premio, que se une al concedido recientemente como Mejor Banco en España 2021.

Gracias a todos por hacerlo posible.



 **CaixaBank**
Escuchar Hablar Hacer

Diez planes alternativos para disfrutar de una verde Navidad



Texto **Rubén Guerrero**

Lejos del ambiente navideño de las Zamboinas, la provincia de Cádiz ofrece numerosas alternativas para disfrutar de la tranquilidad y la naturaleza en los días festivos. Rutas para desconectar, saborear la belleza paisajística y, de paso, bajar los polvorones, turrones y excesos gastronómicos.

A la salida de La Línea de la Concepción nos podemos encontrar con unas vistas espectaculares del Peñón de Gibraltar en el conocido como sendero de la Puerta Verde, un camino que discurre paralelo a la carretera A-383.

La ruta de La Almoraima, en el término municipal de Castellar de la Frontera, nos regalará desde su mirador unas vistas impresionantes del embalse del Guadarranque y el Castillo de Castellar. El camino finaliza muy cerca de la Garganta del Agua.

Avanzando hacia Los Barrios nos encontraremos con el Santuario de Bacinete, una

ruta que nos permitirá conocer parte de nuestra historia pasada gracias a las pinturas rupestres y la necrópolis de Bacinete.

Descubrir en la provincia de Cádiz una pequeña selva tropical es posible siguiendo los pasos del sendero que recorre la ribera del río Miel entre elementos naturales y culturales.

La antigua Torre del Cabo de Gracia, una torre almenara que fue mandada a construir por el rey Felipe II en el siglo XVI es el gran tesoro que guarda la ruta tarifeña del Faro Caraminal.

La Vía Verde de Bornos, que transita por el antiguo trazado ferroviario Jerez-Almargen, es otro paraje para caminar en un entorno privilegiado.

En el Puerto del Boyar se inicia el sendero del Salto del Cabrero, enclavado en pleno Parque Natural Sierra de Grazalema y con vistas a los embalses de Guadalcacín, Bornos y los Hurones.

XVI JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS MEDINA SIDONIA



3 AL 8
DE DICIEMBRE 2021



AYUNTAMIENTO
MEDINA SIDONIA

Consulta el programa de actividades en:

www.turismomedinasidonia.es





Canasta sigue apostando por su Zambomba



Un año más, y con este suman siete, Williams & Humbert celebra su tradicional ruta de Zambombas Canasta por los bares del centro de Jerez.

El 10 de diciembre, el emblemático cream de las bodegas estará presente en estos encuentros que tendrán a los populares villancicos flamencos como protagonistas. Como novedad, este 2021 la Zambomba Canasta se traslada también los bares del centro de Sevilla el 17 de diciembre.

Momentos únicos y divertidos, con sorteos de cestas navideñas y lotes de productos de Bodegas Williams & Humbert. Todos los horarios e itinerarios, así como lo relativo a los sorteos estará a disposición de los seguidores de la marca en los perfiles de

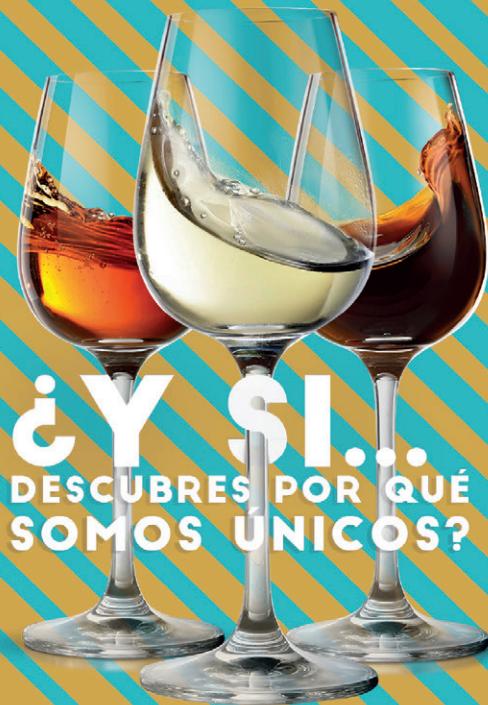
Canasta, tanto en Facebook como en Instagram. Códigos QR, aplicación para el móvil, retransmisión en streaming... la marca ha puesto todas las herramientas online a disposición de todo aquel que quiera vivir la Navidad con Canasta. El hashtag #ZambombaCanasta será la manera más fácil para encontrarla en las redes.

Los bares del centro de Jerez y Sevilla acogerán durante dos días desde las 12.30 hasta las 21.30 horas estas tradicionales Zambombas Canasta, aunando en un único evento todo aquello que hace singular a nuestra tierra: nuestros villancicos, de la mano de magníficos músicos y bailaoras, nuestros vinos y los tradicionales pestiños.

Porque un año más, además, se suma a la acción solidaria #TodosConHugo, por lo que contará con los sabrosos pestiños elaborados por la madre de este pequeño, que sufre una difícil enfermedad. De esta forma, y con la ayuda de todos los participantes, pondrá su grano de arena para ayudar al pequeño Hugo en la lucha contra la grave dolencia que padece.



Denominaciones de Origen de Europa



¿Y SI...
DESCUBRES POR QUÉ
SOMOS ÚNICOS?

TE ESPERAMOS EN

WWW.IGUALQUENINGUNO.COM

Manzanilla, Vinos y Vinagres de Jerez

IGUAL QUE NINGUNO

MANZANILLA
DE JEREZ
SANTACARLA
DENOMINACIÓN
DE ORIGEN

JEREZ
SHERRY
FINX
DENOMINACIÓN
DE ORIGEN

JEREZ
VINAJE DE
JEREZ
DENOMINACIÓN
DE ORIGEN PROTEGIDA



CAMPANÍA FINANCIADA
CON LA AYUDA
DE LA UNIÓN EUROPEA

El contenido de esta campaña de promoción representa únicamente las opiniones del autor y es de su exclusiva responsabilidad. La Comisión Europea y la Agencia Ejecutiva Europea de Investigación (REA) no aceptan ninguna responsabilidad por el uso que pueda hacerse de la información que contiene.

LA UNIÓN EUROPEA
RESPALDA LAS CAMPAÑAS QUE
PROMUEVEN LA CALIDAD DE LOS
PRODUCTOS AGRICOLAS

ENJOY
IT'S FROM
EUROPE



RECANTILLOS
HORNOS TRADICIONALES

Juanma





Restaurante El Castillo, tradición y modernidad desde Medina



En uno de los puntos más altos de la localidad gaditana de Medina Sidonia se encuentra el restaurante El Castillo, que también es hotel. Con amplios salones y una terraza con vistas a la Sierra de Cádiz, el negocio hostelero lleva con la base de su carta imperturbable desde 1969, cuando se abrieron sus puertas. En un principio, con tapas de pinchito o caballas, pero pronto se especializó en venado, churrascos y carnes de caza de todo tipo.

El jabalí, el faisán, la perdiz, el pollo de campo, o los espárragos y cabrillas, cuando es época, no faltan en el restaurante El Castillo, que cada semana incorpora más de una decena de sugerencias. Manuela González, fundadora del restaurante, hace unos años que lo dejó en ma-

nos de su hijo, Juan Manuel Ballesteros, que ha mantenido la esencia de la carta, introduciendo mejoras, y adaptándose a los tiempos. Muchos de esos platos, si tienen aceptación, se pueden quedar de forma permanente en la carta.

El restaurante tiene, además, su propio huerto, en el que se recolectan tomates, cebollas, acelgas o lechugas, que sus clientes degustan recién recogidas. De la huerta a la mesa en cuestión de minutos. En Navidad incorpora mariscos, desde gambas hasta almejas, todo ello regado con maravillosos vinos de la tierra. El restaurante se encuentra en el número 3 de la calle Ducado de Medina de Medina Sidonia, muy cerca del castillo, que da nombre al establecimiento, y que se puede ver desde el local.

Hay que pasar por La Piedra en Navidad



Un clásico de la época navideña en Jerez es el restaurante La Piedra, que por estas fechas se transforma para ofrecer menús enfocados a la fiesta. Dentro de ellos hay platos de todo tipo, desde roastbeef de retinto con tapenade de trufa, los bocaditos de lomo de castaña, el tartar de aguacate con costillas de atún rojo, el delicioso arroz con langostinos o una novedad importante, el solomillo relleno de setas y trufa con salsa de castañas y crema de patatas.

Pero tampoco pueden faltar clásicos de estas fechas, como el jamón ibérico de bellota, el queso puro de oveja o los chicharrones jerezanos.

Y de postre, tocino de cielo al chocolate blanco y canela con almendras caramelizadas, tarta de mouse de queso con cítricos o un surtido de postres especiales. Hay para todos los gustos. Aunque también continúa con su tradicional apuesta por platos originales y de calidad, como las colas de cigala al ajillo con huevos rotos, las tostadas de caballas ahumadas o sus deliciosas carnes curadas en cámara durante dos meses.

La amplia carta del establecimiento, situado al final de la avenida de Lebrija, en el Parque Empresarial, ofrece productos de cercanía y de calidad. El restaurante La Piedra cuenta con dos terrazas, una de 300 metros cuadrados, y otra de 100 metros para even-



tos privados, con amplios espacios también en interior. El restaurante, además, organiza Zambombas, cuyas reservas se han agotado en tan sólo dos días, lo que da muestra del éxito de su programación navideña.

Más vale reservar con tiempo para comer esta Navidad en La Piedra, uno de los clásicos imprescindibles de Jerez.



AUTOMOCIÓN TERRY

Ven a descubrir nuestras ofertas



CALLE. DE LAS CIENCIAS, 4
11407 JEREZ DE LA FRONTERA
956 909 151

PARQUE. COMERCIAL BAHÍA MAR, B9-11
11500 PUERTO DE SANTA MARÍA
627 792 431

CALLE. ALCALÁ DE LOS GAZULES, S/N
11011 CÁDIZ
956 909 151

www.automocionterry.seat


SEAT
AUTOMOCIÓN TERRY

Montesierra, una apuesta segura en Navidad



Montesierra no vuelve a casa por Navidad, porque nunca se ha ido. La empresa, nacida a finales del siglo XIX, la dirige ahora la cuarta generación de la familia Martín, que sigue manteniendo desde sus inicios la calidad que caracteriza a su amplia gama de productos. Una empresa que empezó en Salamanca, y que desde los años 70 del siglo pasado tiene su base en Jerez de la Frontera, donde cuenta con una fábrica. Y desde los años 90 también tiene unos espectaculares secaderos y bodegas naturales en la localidad de Jabugo, en la provincia de Huelva. Además de contar con tres tiendas, dos en el municipio jerezano y una en el onubense.

Todos los jamones de Montesierra han sido curados en Jabugo, en unas instalaciones que no paran de crecer. En el microclima de Jabugo se curan los jamones, que envejecen poco a poco, muy lentamente, para deleite de sus clientes, que lo notan luego en el paladar. La Navidad es época de jamones, pero no sólo de eso. Montesierra elabora lotes variados de cara a Navidad, tanto para particulares como empresas, con embutidos de todo tipo. Por supuesto, todo ibérico. Además de productos de la tierra, como quesos, vinos y aceites procedentes de



productores locales. Jamón de bellota, salchichón, chorizo, lomo, queso viejo, morcilla achorizada, botella de vino tinto, aceite de oliva o fuet de solomillo son algunos de los productos que se pueden encontrar en los lotes navideños de Montesierra, una apuesta segura de cara a Navidad.



Le desea
Felices Fiestas

LACRUZ
BLANCA

R E S T A U R A N T E

Consistorio 16, Jerez de la Frontera · T. 956 324 535
www.restaurantelacruzblanca.com



Dentro de la gama de rones de esta enseña jerezana se encuentran Dos Maderas 5+3, Dos Maderas 5+5 PX, Dos Maderas Selección y Dos Maderas Luxus.

El ron que nace en el Caribe y envejece en Jerez



Los dos primeros tienen el mismo origen, cinco años reposando en barricas de roble americano en el Caribe, pero con distinto envejecimiento: tres años más en botas que han abrigado el multipremiado jerez Dos Cortados (palo cortado) para el 5+3; y otros dos años más en botas que durante veinte años envejecieron el jerez Don Guido (Pedro Ximénez), en el caso del Dos

Maderas 5+5 PX. Por su parte, el Dos Maderas Luxus cuenta con un envejecimiento de diez años en el Caribe y otros cinco años en Jerez en botas que han contenido Dos Cortados, mientras que el Dos Maderas Selección es el resultado de la cuidada mezcla de los mejores rones que forman parte del Dos Maderas 5+5 PX y Luxus.

La singularidad del proceso de elaboración confiere a esta gama de rones un sabor único que ha sido reconocido y aplaudido a nivel internacional. En el caso del ron Dos Maderas Luxus, top de la gama y con el símbolo de una tortuga en su etiquetado, lleva varios años colaborando en la conservación de tortugas en peligro de extinción, donando parte de los beneficios de sus ventas a este objetivo.

Más en dosmaderas.com

LA VIRGEN COMO ES GITANA

La Virgen como es gitana,
a los gitanos camela,
San José como es gachón,
se rebela, se rebela.

La Virgen lavaba,
San José tendía,
La Virgen lavaba,
San José tendía,
y el niño de Dios
ay curri curri curri
agua le traía, agua le traía, agua le traía.

Madroños al niño no le demos más,
que con los madroños se pué emborrachar.
Que sí, que no, María se llama la madre de Dios.

La Virgen vendió la mula,
porque le daba coraje,
San José como es gachon,
atrincó su correaje.

La Virgen lavaba,
San José tendía,
La Virgen lavaba,
San José tendía,
y el niño de Dios
ay curri curri curri
agua le traía, agua le traía, agua le traía.

Madroños al niño no le demos más,
que con los madroños se pué emborrachar.
Que sí, que no, María se llama la madre de Dios.

Los gitanos son bronce,
y los payos de hojalata,
y el chaval del portal,
mejor que el oro y la plata.

La Virgen lavaba,
San José tendía,
La Virgen lavaba,
San José tendía,
y el niño de Dios
ay curri curri curri
agua le traía, agua le traía, agua le traía.

Madroños al niño no le demos más,
que con los madroños se pué emborrachar.
Que sí, que no, María se llama la madre de Dios.

La Virgen estaba guisando,
y mirando por la ventana,
mientras que el niño cantaba,
como el coro de esta casa.

La Virgen lavaba,
San José tendía,
La Virgen lavaba,
San José tendía,
y el niño de Dios
ay curri curri curri
agua le traía, agua le traía, agua le traía.

Madroños al niño no le demos más,
que con los madroños se pué emborrachar.
Que sí, que no, María se llama la madre de Dios.

LAS CASAS DEL NACIMIENTO

I

Las casas del nacimiento son de papel,
mire usted qué gracia.

Y las montañas también,
mire usted, mire usted, mire usted.
Los ríos y las lagunas son de cristal,
y las flores son pintá,
miralá, miralá, miralá.

Los ángeles son de barro,
la Virgen y San José,
de barro las ovejitas,
la mula y el buey,
y de madera tallá,
Melchor, Gaspar y Baltasar.

Pero el Niño que está en el portal,
ese sí que es de vera,
ese sí es de verdad,
y ese sí, ese sí que es de vera,
ese sí que es de vera,
y ese si es de verdad.

II

La estrella que tanto brilla es de latón,
mire usted qué gracia,
y la nieve de algodón,
míralo, míralo, míralo
El cielo es un decorado hecho de añil,
los caminos de aserrín,
mira sí, mira sí, mira sí.

Los ángeles son de barro,
la Virgen y San José,
de barro las ovejitas,
la mula y el buey,
y de madera tallá,
Melchor, Gaspar y Baltasar.
Pero el Niño que está en el portal,
ese sí que es de vera,
ese sí es de verdad,
y ese sí, ese sí que es de vera,
ese sí que es de vera,
y ese si es de verdad.

EL AYAYAY

Ayayay, mi amor sea “agraciao”
Ayayay, mi amor es el cordero
Ayayay, cantaremos la Gloria
Ayayay, pastorcillos del cielo.

La Virgen se está lavando
sus blancas piernas en el río
y los ángeles le cantan
al Niño recién nacido.

La Virgen está cosiendo
la ropita de Manuel
y el Niño está sonriendo
jugando con San José.

San José hace las tortas
y la Virgen los pestiños
y un ángel canta la nana
para que se duerma el Niño.

En el portal de Belén
hay estrellas, sol y luna
la Virgen y San José
y el Niño que está en la cuna.

MI CARBONERO

Ay “mare” mi carbonero
no vino ayer
y lo estuve esperando
y hasta las tres.

ESTRIBILLO
Mire usted “mare”
mi carbonero
no tiene cuenta
con los dineros.

¡Carbón!
carbón de caña carbón
¡Carbonero!
carbonero no quiero yo.

“Mare” mi carbonero
no vino anoche
y lo estuve esperando
y hasta las doce...

(ESTRIBILLO)

Ay “mare” mi carbonero
vende picón
hecho con buen sarmiento
de buen olor...

(ESTRIBILLO)

“Mare” mi carbonero
tiene una huerta
llena de coliflores
y hasta la puerta...

(ESTRIBILLO)

“Mare” mi carbonero
tiene un perrito
lleno de cascabeles
y hasta el jopito...

(ESTRIBILLO)

Ay “mare” mi carbonero
cuando se lava
se le ven los lunares
y las pestañas...

(ESTRIBILLO)



Todos tenemos
5 sentidos. Pero solo
algunos disfrutamos
de todos a la vez.

— *De especialista a especialista.*

CLUB DEL GOURMET
en **El Corte Inglés**

LA MICAELA

Estando la Micaela
sentadita en su balcón
le ha dado una fatiga
y llamaron al doctor.

ESTRIBILLO

Que dale, que toma
que azúcar y canela
que no hay quién le dé
con el mal a la Micaela.

Le puso el doctor la mano en la frente
y dijo Micaela: ay doctor que estoy caliente...

(ESTRIBILLO)

Le puso el doctor la mano en la boca
y dijo Micaela: ay doctor que me vuelvo loca...

(ESTRIBILLO)

Le puso el doctor la mano en el pecho
y dijo Micaela: por ahí se va derecho...

(ESTRIBILLO)

Le puso el doctor la mano en el ombligo
y dijo Micaela: por ahí me voy contigo...

(ESTRIBILLO)

Le puso el doctor la mano en la rodilla
y dijo Micaela: ay doctor que me hace cosquillas...

(ESTRIBILLO)

Le puso el doctor la mano en la ingle
y dijo Micaela: por ahí corre la pringue...

(ESTRIBILLO)

Le puso el doctor la mano en el ...
y dijo micaela: ahí, ahí, ahí

CAMPANILLEROS

(MANUEL TORRE)

A la puerta de un rico avariento
llegó Jesucristo y lismona pidió;
anigual de darle la limosna
lo perros que había se los achuchó;
y Dios permitió
que al momento los perros murieran
y el rico avariento pobre se quedó.

Dos pastores corrían pa un árbol
huían de una nube que se levantó;
cayó un rayo, a nosotros nos libre,
y a uno de ellos lo acarbonizó;
pero al otro no,
que llevaba la estampa y reliquia
de la Virgen pura de la Concepción.

Si supieran la entrada que tuvo
el rey de los cielos en Jerusalén;
que no quiso coche ni calesa,
sino un jumentito que alquilao fue;
quiso demostrar,
que tan sólo las puertas del cielo
divinas las abre la santa humildad.

ESTANDO UN MARINERITO

Estando un marinerito ramiré (bis)
en su divina fragata ramiré

pom pom porompompom en su divina fragata.

Al tiempo de echar la vela ramiré (bis)
el marinero fue al agua
ramiré pom pom porompompom
el marinero fue al agua.

Se le presenta el demonio ramiré (bis)
diciéndole estas palabras
ramiré pom pom porompompom
diciéndole estas palabras.

¿Qué me das marinerito? ramiré (bis)
si te saco de estas aguas
ramiré pom pom porompompom
si te saco de estas aguas.

Por allí viene mi barco ramiré (bis)
cargado de oro y plata
ramiré pom pom porompompom
cargado de oro y plata.

Yo no quiero tus riquezas ramiré (bis)
yo lo que quiero es tu alma
ramiré pom pom porompompom
yo lo que quiero es tu alma.

Mi alma no te la doy ramiré (bis)
que se la tengo prestada
ramiré pom pom porompompom
que se la tengo prestada.

Mi alma es para mi Dios ramiré (bis)
y María inmaculada
ramiré pom pom porompompom
y María Inmaculada.

Y aquí se acaba la historia ramiré (bis)
y el marinero fue al agua
ramiré pom pom porompompom
y el marinero fue al agua.

UN PASTOR LLEVA UNA BURRA

Un pastor lleva una burra
cargada de chocolate,
lleva su chocolatero,
su molinillo y su anafe.

Tengo una morena con los ojos negros
que la quiero más que a mi corazón,
y tengo una rubia que es “mu” saboría,
a esa no la quiero, ay, no, no.

Porque la morena tiene mucha gracia,
que me dice: ju, malagueño,
ay, quítate del sol que te pones moreno.

Un pastor lleva una burra
cargada de huevos frescos
y en la mitad del camino
se la compra un gallego...

Un pastor lleva una burra
cargada de chocolate,
lleva su chocolatero,
su molinillo y su anafe.

Un pastor lleva una burra
cargaita de pestiños
le pregunte pa quién eran
y me dijo que p’al Niño...

Un pastor lleva una burra
cargada de chocolate,
lleva su chocolatero,
su molinillo y su anafe.

TIN, TIN, CATALINA

Tin, tin, Catalina
tin, tin, Concepción
que a la puerta llama
el viejo cagón. (BIS)

Por entrar en la tuya posada,
por entrar en el tuyo mesón
por gozar de tu amor Catalina,
ay, por gozar de tu amor Concepción.

Tin, tin, Catalina
tin, tin, Concepción
que a la puerta llama
el viejo cagón. (BIS)

Tin, tin, Catalina
tin, tin, Concepción
que a la puerta llama
el viejo cagón. (BIS)

Por entrar en la tuya posada,
por entrar en el tuyo mesón
por gozar de tu amor Catalina,
ay, por gozar de tu amor Concepción.

Tin, tin, Catalina
tin, tin, Concepción
que a la puerta llama
el viejo cagón. (BIS)

MADROÑOS AL NIÑO

La Virgen va caminando
en la mulita de los moños,
y San José vá “detrá”
dándole al Niño madroño.

ESTRIBILLO

Madroño al Niño no le demos “má”
que con los madroños
se vá a “emborrachá”.

La Virgen puso un potaje
y se le olvidó el tomate
y San José le decía
si lo pruebo que me maten...

(ESTRIBILLO)

La Virgen como es gitana
a los gitanos camelá
y San José como es gachó
se rebela, se rebela...

(ESTRIBILLO)

El Niño Dios se ha perdido
su madre lo anda buscando
y está en la orilla del río
ay de juerga con los gitanos...

(ESTRIBILLO)

En el barrio Santiago
están haciendo pestiño
para celebrar la fiesta
del nacimiento del Niño

POBRECITA VIRGEN

La Virgen se está peinando
entre cortina y cortina,
los cabellos son de oro,
los peines de plata fina.

ESTRIBILLO

Pobrecita Virgen,
va pisando nieve,
pudiendo pisá,
pudiendo pisá,
rosas y claveles,
rosas y claveles.

La Virgen está lavando
y tendiendo en el romero,
los pajarillos cantando,
y el romero floreciendo...

(ESTRIBILLO)

La Virgen lleva una rosa,
en su divina pechera,
que le dio San José
antes que el Niño naciera...

(ESTRIBILLO)

La Virgen va caminando
por una montaña oscura,
y al vuelo de la perdiz,
se le ha espantao la mula...

(ESTRIBILLO)

La Virgen va caminando
por una honda cañada,
con nieve hasta la rodilla,
de seis meses embarazada...

(ESTRIBILLO)

La Virgen va caminando,
va caminando solita,
y no lleva más compañía
que el Niño de la manita...

(ESTRIBILLO)

LOS CAMINOS SE HICIERON

Los caminos se hicieron,
con agua, viento y frío,
caminaba un anciano,
muy triste y afligido, ¡gloria!,
a su bendita madre Victoria,
¡gloria al recién nacido, gloria!

Llegaron a un mesón,
para pedir posada,
y el mesonero ingrato,
iba y se la negaba, ¡gloria!,
a su bendita madre Victoria,
¡gloria al recién nacido, gloria!

Yo no doy posada,
yo no doy posada,
a las dos de la noche,
a mujer embarazada, ¡gloria!,
a su bendita madre Victoria,
¡gloria al recién nacido, gloria!

Si tu traes dinero,
toda la casa es tuya,
pero si no lo traes,
no hay posada ninguna, ¡gloria!,
a su bendita madre Victoria,
¡gloria al recién nacido, gloria!

La Virgen al oír eso,
se cayó desmayada,
y San José le dice,
levanta espesa amada, ¡gloria!,
a su bendita madre Victoria,
¡gloria al recién nacido, gloria!

Y desde allí se fueron,
a un portal recogidos,
y entre el buey y la mula,
nació el verbo divino, ¡gloria!,
a su bendita madre Victoria,
¡gloria al recién nacido, gloria!

La mula le gruñe,
y el buey le bajea,
y el Niño Dios chiquito,
dormidito se queda, ¡gloria!,
a su bendita madre Victoria,
¡gloria al recién nacido, gloria!

SI EL RÍO DE CARTUJA

Si el río de cartuja güi, güi, güi
fuera de vino rengüe, rengüe, rengüe
fuera de vino litón, litón, litón
Cuantos borrachos hubiera güi, güi, güi
por el camino rengüe, rengüe, rengüe
por el camino litón, litón, litón.

Por el mismo camino güi, güi, güi
van doce frailes rengüe, rengüe, rengüe
van doce frailes litón, litón, litón
Con las alforjas a cuestas güi, güi, güi
a cual más grande rengüe, rengüe, rengüe
a cual más grande litón, litón, litón.

Por el mismo camino güi, güi, güi
van doce monjas rengüe, rengüe, rengüe
van doce monjas litón, litón, litón
En busca de los frailes güi, güi, güi
de las alforjas rengüe, rengüe, rengüe
de las alforjas litón, litón, litón.

Por el mismo camino güi, güi, güi
van dos comadres rengüe, rengüe, rengüe
van dos comadres litón, litón, litón
Con el abaniquillo güi, güi, güi
dale que dale rengüe, rengüe, rengüe
dale que dale litón, litón, litón.

Por el mismo camino güi, güi, güi
van dos gallinas rengüe, rengüe, rengüe
van dos gallinas litón, litón, litón
Con el huevo en el culo güi, güi, güi
las muy cochinas rengüe, rengüe, rengüe
las muy cochinas litón, litón, litón.

Por el mismo camino güi, güi, güi
van dos curdelas rengüe, rengüe, rengüe
van dos curdelas litón, litón, litón
Con la garrafa al hombro güi, güi, güi
por si es de veras rengüe, rengüe, rengüe
por si es de veras litón, litón, litón.

Por el mismo camino güi, güi, güi
van dos beatas rengüe, rengüe, rengüe
van dos beatas litón, litón, litón
Recogiendo colillas güi, güi, güi
con una lata rengüe, rengüe, rengüe
con una lata litón, litón, litón.

UNA PANDERETA SUENA

Una pandereta suena,
una pandereta suena,
yo no sé por dónde irá,
camino de Belén lleva,
hasta llegar al portal,
hasta llegar al portal.

Al ruido que llevaba,
al ruido que llevaba, un pobre anciano salió
No me despiertes al Niño,
que ahora poco se durmió,
que ahora poco se durmió.

Me lo durmió una zagala,
me lo durmió una zagala,
como los rayos del sol
Tuvo los pechos tan dulces,
que pudo dormir a Dios,
que pudo dormir a Dios.

María Santa María,
María Santa María,
Madre del Santo Varón,
que fue a misa de paría
y al templo de Salomón
y al templo de Salomón.

Y allí le han dicho una misa,
y allí le han dicho una misa,
le han predicado un sermón
y todo se lo encomiendan
por el Hijo que parió,
por el Hijo que parió.

CAMINA LA VIRGEN PURA

(AL CANTAR SE REPITEN TODOS LOS VERSOS)

Camina la Virgen pura, viva el amor,
caminito de Belén, viva el laurel.

Como el camino es tan largo, viva el amor,
pide el niño de beber, viva el laurel.

No pidas agua mi niño, viva el amor,
no pidas agua Manuel, viva el laurel.
Que los ríos vienen turbios, viva el amor,
y no se pueden beber, viva el laurel.

Allá arriba hay un huerto, viva el amor,
y en el huerto un naranjel, viva el laurel.
Y el labrador que lo labra, viva el amor,
es un ciego que no ve, viva el laurel.

Ciego dame una naranja, viva el amor,
para el niño entretenar, viva el laurel.
Entre usted señora y coja, viva el amor,
las que haya menester, viva el laurel.

El niño como es tan niño, viva el amor,
todas las quiere coger, viva el laurel.
La Virgen como es tan pura, viva el amor,
solo ha cogido tres, viva el laurel.

Una le ha dado al niño, viva el amor,
y otra le dio a San José, viva el laurel.
Y otra se ha quedado ella, viva el amor,
para probarla también, viva el laurel.

A la salida del huerto, viva el amor,
dice el ciego que ya vé, viva el laurel.
Quién ha sido esa señora, viva el amor,
que ha hecho tanto bien, viva el laurel.

Era la Virgen María, viva el amor,
y el patriarca José, viva el laurel.



Canasta

Como quieras y cuando quieras.
Llena tu vida de grandes momentos.



19.5°. Bebe con moderación, es tu responsabilidad.



Canasta
Noniná



www.williams-humbert.com
www.tienda.williamshumbert.com

PATRIARCA MANUEL

Ya debió nacer
nuestro patriarca Manué
Será quién luche por la Fe del mundo
luego le tocará
morir crucificado
sólo por intentar
a los hombres salvarlos
después renacerá
y ya nadie podrá quitarle su reinado.

Ya se acercan los pastores
le llevan orzas de miel
mientras la Virgen cansada
le está ayudando José.
Unos vienen con guitarras
otros con el almiré
unos vienen cantando
otros tocan las palmas
y es que el niño Dios
acaba de nacer.

De pronto se alumbra el cielo
ahora tres sombras se ven
son los tres Reyes de oriente
que vienen a ver a Manuel.
Ya lo cubren de regalos,
ya lo veneran los tres
uno le ofrece incienso
otro le ofrece mirra
y otro le ofrece oro
para que siempre esté bien.

De pronto la Virgen llora
José pregunta por qué
yo pienso en el sufrimiento
que le queda a nuestro Manuel.
No te apures Virgencita,
tú no te apures mujer
tendrá una nueva vida
ya sin pasar fatigas
será gran rey de reyes
y todos creerán en el.

ENTRÉ EN EL JARDÍN DE VENUS

Entré en el jardín de Venus,
cinco capullos corté
fueron mis cinco “sentíos”
que yo puse en tu querer.

Ábreme la puerta
ciérrame el postigo
échame el pañuelo
que yo bengo “herío”,
pues si viene “herío”
vete al hospital,
que allí están las monjas
de la “cariá”
que curan de balde
y no llevan “ná”.

De los cinco te doy uno
y yo me quedo con cuatro
por haberte conocido
y haberte querido tanto.

De los cuatro te doy uno
y yo me quedo con tres
por haberte conocido
y haberte querido bien.
De los tres te doy uno
y yo me quedo con dos
por haberte conocido
niña de mi corazón.

De los dos te doy uno
y yo me quedo con otro,
por haberte conocido
y haberme querido poco.

El último que me queda
te lo doy de mala gana
por haberte conocido
un lunes por la mañana.

MADRE EN LA PUERTA HAY UN NIÑO

Madre en la puerta hay un Niño
más hermoso que el sol bello.

Parece que tiene frío,
porque viene medio en cueros.

Pues dile que entre se calentará
porque en esta tierra ya no hay caridad. (BIS)

Entró el Niño y se sentó
hizo que se calentara,
le pregunta la patrona,
de que tierra de que patria.

Mi Madre del cielo mi Padre también
yo bajé a la tierra para padecer. (BIS)

Niño si tú quieres cenar,
se te dará al contado,
y te quedarás en casa,
como hijo estimado.

El Niño responde eso no señora,
que tengo una Madre
que en el cielo le adoran. (BIS)

Estando el Niño cenando,
las lágrimas se le caen.

-Dime niño ¿por qué llora?
-Porque he perdido a mi Madre.

-Si usted me dijera
donde la encontrara
de rodillas fuera
hasta que la encontrara.

Hazle la cama a este Niño,
y la alcoba con primor,
no la haga usted señora,
que mi cama es un rincón.

Mi cama es el suelo,
desde que nací,
y hasta que me muera ha ser así. (BIS)

Al otro día siguiente,
el niño se levantó,
y le dijo a la patrona,
que se quedara con Dios.

Que el se iba al templo,
que aquella era su casa,
donde iremos todos a darle las gracias. (BIS)

Al otro día siguiente
el Niño estaba en la puerta,
con un saquito de trigo,
y en la mano un moneda,
y dijo señora, aquí está la paga
de lo que hizo anoche por la madrugada. (BIS)

PATRIA LEVANTA LA HOJA Y COGE LA FLOR

ESTRIBILLO

Levanta la hoja
y coge la “fló”
María se llama
la “Mare” de Dios.

Aquí te lo traigo
y en “er delantá”
un conejo vivo
y a medio “pelá”.

Cuando aquel Niño lloraba
más hermoso parecía
las lágrimas de sus ojos
en perlas se convertían...

(ESTRIBILLO)

La Virgen está cosiendo
las ropitas de la cuna,
los pañales los tejía
con rayos de clara luna...

(ESTRIBILLO)

La Virgen le daba el pecho
y el Niño se sonreía
y al bueno de San José
la baba se le caía...

(ESTRIBILLO)

¿Golondrina, golondrina,
adonde has puesto tu nido?
en el portal de Belén
junto a ese rosal florido...

(ESTRIBILLO)

CALLE DE SAN FRANCISCO

Calle de San Francisco
que es larga y serena,
tiene cuatro farolas
y bien merecías, y bien merecías.

Los cañones, los cañones
de la artillería
y en medio un castillo
donde hombres, mujeres y niños
debían de estar;
calla lengua,
calla lengua, y no hables más.

Muchas, con el achaque
de tomar el fresco
se asoman a la ventana
y con gran contento
sus madres las llaman:
-¡Mariquilla, mariquilla,
cierra esa ventana!
-¡Ya voy mamá,
que estoy viendo,
que estoy viendo a la gente pasar
y era porque estaba
con el novio, con el novio
pelando la pava.

Y estando yo en mi puerta
y con otras dos
pasó un marinero
y me preguntó:

-¿Dónde está la plaza?
Yo le dije, yo le dije
con mucha cachaza:

-Vuelva "usted" la esquina,
calle de Medina,
calle Doña Blanca,
derechito, derechito,
sale "usted" a la plaza
donde venden pan
y también molletes,
cuidaíto, cuidaíto
con aquella gente
que roban pañuelos
y la bolsa, y la bolsa
que lleva el dinero.

YA VIENEN LOS REYES MAGOS

Ya vienen los Reyes Magos
ya vienen los Reyes Magos
caminito de Belén.

ESTRIBILLO

Olé, olé, Holanda y olé
Holanda que ya se ve
que ya se ve, que ya se ve.

Cargaitos de juguetes
cargaitos de juguetes
para el niño entretené.

(ESTRIBILLO)

Dicen que nació
dicen que nació
sin pañales ni ropa ninguna
y la misma luna sábanas le dio.

Madre dame la zamarra
madre dame la zamarra
que le quiero regalá.

(ESTRIBILLO)

Porque el niño está arrecío
porque el niño está arrecío
tiritando en el portal.

(ESTRIBILLO)

Dicen que nació
dicen que nació
sin pañales ni ropa ninguna
y la misma luna sábanas le dio.

Quiero cogé el niño en brazos
quiero cogé al niño en brazos
déjeme usted san José.

(ESTRIBILLO)

Que lo abrigue en mi regazo
que lo abrigue en mi regazo
y le caliente los pies.

(ESTRIBILLO)

(ESTRIBILLO)

VAMOS PASTORES VAMOS

Vamos pastores, vamos
vamos para Belén
a ver en aquel niño
la gloria del Edén
a ver en aquel niño
la gloria del Edén.

Este precioso niño,
yo me muero por Él
sus ojitos me encantan
su boquita también
su Madre lo acaricia
José se mira en él
y los dos extasiados
contemplan aquel ser
contemplan aquel ser.

Yo, pobre gitanita
no sé qué le diré
si la buenaventura,
eso no puede ser
le diré me perdone
lo mucho que pequeño
y en la mansión eterna
un láito me dé
un láito me dé.

Es tan lindo mi niño
que nunca podrá ser
que su belleza copien
el lápiz y el pincel
porque el eterno Padre
con su inmenso poder
quiso que el hijo fuera
inmenso como él
inmenso como él.

OLVERA, CAPITAL DEL TURISMO RURAL 2021

Tienes mucho que ver *

*próxima citas: 4 DIC Mercado navideño
 11 DIC Belén viviente

foto: © Francisco Menacho Vilalba



Ayuntamiento de Olvera



ISOMOS CAPITAL!
OLVERA
Capital del
Turismo Rural
2021

+info: www.olvera.es

EL TARANTÁN

Tarantán cuando daba la una
por ver al Niño en la cuna
y al Niño recién nacido
que nació en la Nochebuena
en Belén en un portal,
que si tarantán cuando daba la una
que chin tarantán cuando daban las dos
chin tarantán cuando daban las tres
la Virgen María y el Niño Manuel.

Los pastores que supieron
que el Niño Dios estaba en cueros (bis)
hubo pastor que esquiló cuatro,
cinco o seis corderos. (bis)
Tarantán cuando daban las dos,
por ver al Niño de Dios,
y al Niño recién nacido...

Los pastores que supieron
que el Niño quería leche (bis)
hubo pastor que ordeñó
las cabritas veinte veces. (bis)

Tarantán cuando daban las tres
por ver al Niño Manuel
y al Niño recién nacido...

Los pastores que supieron
que el Niño quería fiesta (bis)
hubo pastor que rompió
diez pares de panderetas (bis)

Tarantán cuando daban la una
por ver al Niño en la cuna
y al Niño recién nacido...

IBAN CAMINANDO

Iban caminando en conversación
en palabras santas del niño de Dios,
que José y María van hacia el portal.

Antes de las doce
“llegá” a Belén,
a Belén, Belén, “llegá”.

Iban caminando y se han encontrado
a unos pastorcitos y la han preguntado
si para Belén hay mucho que andar

Iban caminando y se han encontrado
unos portalitos muy desamparado
hicieron un acuerdo para descansar

Acuéstate esposo que vendrás cansado,
que por mí no tengas pena ni cuidado,
Que si algo pasara yo te he de llamar

“Alevanta” esposo que el Niño ha nacido
hermoso y glorioso y resplandecido
¡como Rey del Cielo lo van adorar!

NIÑO “CHIQUETITO”

“To” el mundo le lleva al Niño
yo no tengo que llevar, que llevar,
le llevaré un cantecito
“pa” que deje de llorar, de llorar.

Niño “chiquetito”
cara de clavel
que por este tiempo
quisite nacer.
Niño “chiquetito”
que bonito es
su “mare” María
su “pare” José.

Cuando salí cantando
dejó el niño de llorar, de llorar,
su “mare” salió bailando
su “pare” haciendo el compás, el compás.

Como la noche es tan fría,
ha llegao hasta Belén, a Belén,
y el niño tenía frío,
mi manta yo le dejé, le dejé.

María estaba lavando
los pañales de Manuel, de Manuel, Jerez
y los lavó en el arroyo
y los tendió en el laurel, el laurel.

Jerez Recicla en colores



Ayuda
a mejorar la gestión y separación
de los **residuos**

JEREZ UTE 



Fomentamos el buen uso
de los contenedores

Te desea Felices Fiestas y Feliz Año 2022

Te lo dice...



Paco Alba



Mariana Cornejo



Chano Lobato



¡hasta Moret!

Te lo dice...

¡todo el mundo!

#Cuídate #Cuidanos

Usa la mascarilla



Ayuntamiento de Cádiz